

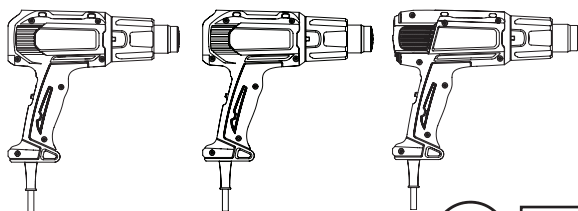


EN

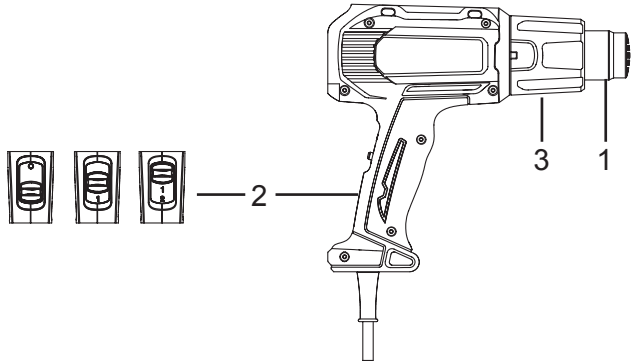
Heat Gun

INSTRUCTION MANUAL

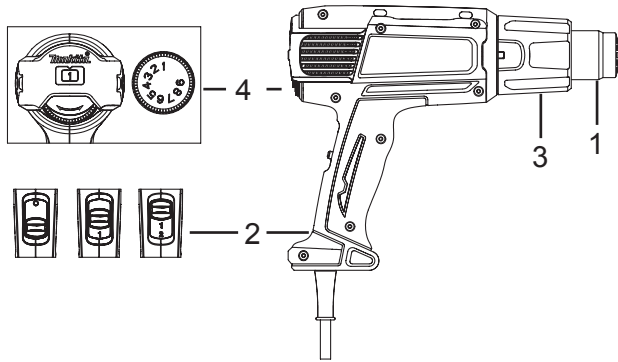
**HG5030**  
**HG6031V**  
**HG6030**



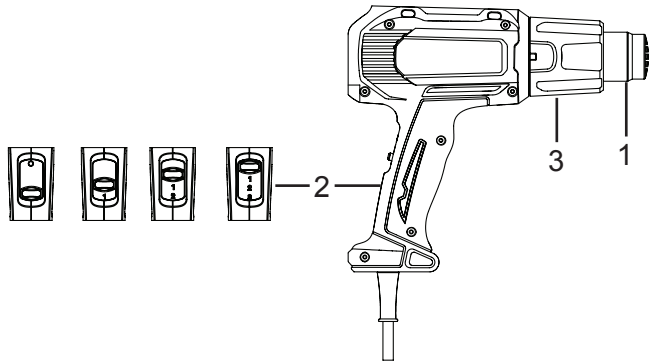
# HG5030



# HG6031V



# HG6030



## WARNING

This appliance cannot be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

A fire may result if the appliance is not used with care, therefore:

- be careful when using the appliance in places where there are combustible materials;
- do not apply to the same place for a long time;
- do not use in presence of an explosive atmosphere;
- be aware that heat may be conducted to combustible materials that are out of sight;
- place the appliance on its stand after use and allow it to cool down before storage;
- do not leave the appliance unattended when it is switched on.

## INTENDED USE

Your heat gun has been designed for stripping paint, soldering pipes, shrinking PVC, welding and bending plastic as well as general drying and thawing purposes.



**WARNING:** Read this manual and general safety Instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.



The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.



Hot surfaces - Burns to fingers or hands.

## DESCRIPTION

- ① Nozzle
- ② On/off switch (0/1/2) HG5030 & HG6031V  
On/off switch (0/1/2/3) HG6030
- ③ Front cover
- ④ Dial

## PACKAGE CONTENT LIST

- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damages.



**WARNING:** Packing materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!

- 1 Heat gun
- 1 Set of accessories (Accessories may not be necessarily be included)
- 1 Instruction manual



When parts are missing or damaged, please contact your dealer.

## GENERAL POWER TOOLS SAFETY WARNINGS

**Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow all warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.** The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

### Work area

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool on a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hand hat, or hearing protection used whenever conditions require will reduce personal injuries.
- **Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in.** Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.

### Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate of which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tool out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool of these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or sticking of moving parts, breakage of parts and other condition that may affect the power tool's operation.** If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with cutting edges are less likely to stick and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from intended could lead to a hazardous situation.

### Service

- **Have your power tool serviced by qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR HEAT GUN

- **Do not place your hand over the air vents or block the vents in any way.**
- **The nozzle and accessories of this tool become extremely hot during use. Let these parts cool down before touching.**
- **Always switch the tool off before putting it down.**
- **Do not leave the tool unattended while it is switched on.**
- **A fire may arise if the appliance is not used with care.**
- **Heat may be conducted to combustible materials that are out of sight. Do not use in a damp atmosphere, where flammable gases may be present or near combustible materials.**
- **Allow the tool to cool fully before storing.**

- Ensure adequate ventilation as toxic fumes may be produced.
- Do not use as a hairdryer.
- Do not obstruct either the air intake or nozzle outlet, as this may cause excessive heat build-up resulting in damage to the tool.
- Do not direct the hot air blast at other people.
- Do not touch the metal nozzle as it becomes very hot during use and remains hot for up to 30 minutes after use.
- Do not place the nozzle against anything while using or immediately after use.
- Do not poke anything down the nozzle as it could give you an electric shock. Do not look down the nozzle while the unit is working because of the high temperature being produced.
- Do not allow paint to adhere to the nozzle or scraper as it could ignite after some time.

#### **Removing paint**

- Do not use this tool to remove paint containing lead. The peelings, residue and vapors of paint may contain lead, which is poisonous. Any pre-1960 building may have been painted in the past with paint containing lead and covered with additional layers of paint. Once deposited on surfaces, hand to mouth contact can result in the ingestion of lead. Exposure even to low levels of lead can cause irreversible damage to the brain and nervous system. Young and unborn children are particularly vulnerable.
- When removing paint, ensure that the work area is enclosed. Preferably wear a dust mask.
- Do not burn the paint. Use the scraper and keep the nozzle at least 25 mm away from the painted surface. When working in a vertical direction, work downwards to prevent paint from falling into the tool and burning.
- Dispose of all paint debris safely and ensure that the work area is thoroughly cleaned after completing the work.

## ASSEMBLY AND ADJUSTMENT



**Prior to assembly and adjustment, always unplug the tool.**






The air temperature can be adjusted to suit a wide range of applications. The table below suggests settings for different applications.

Setting	Applications
HG6030: 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Cooling the hot parts.</li> <li>■ Cooling the machines before changing the nozzle.</li> </ul>
HG5030: 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Drying paint and varnish.</li> </ul>
HG6031V: 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Removing stickers.</li> </ul>
HG6030: 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Waxing and de-waxing.</li> <li>■ Drying wet timber prior to filling.</li> <li>■ Shrinking PVC wrapping and insulation tubes.</li> <li>■ Thawing frozen pipes.</li> </ul>
HG5030: 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Welding plastics.</li> </ul>
HG6031V: 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bending plastic pipes and sheets.</li> </ul>
HG6030: 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Loosening rusted or tightly fastened nuts and bolts.</li> <li>■ Removing paint and lacquer.</li> <li>■ Soldering plumbing joints.</li> </ul>



**If you are not sure about the correct setting, start with a low temperature setting and gradually increase the temperature until you achieve optimum results.**

## MOUNTING THE CORRECT ACCESSORY (IF APPLICABLE)

Icon	Description	Purpose
	Glass protection nozzle	Protection windows when stripping frames
	Reflector nozzle	Soldering pipes
	Reduction nozzle	Welding, sleeve shrinking (heat concentrated over small area )
	Wide-slot nozzle	Drying, thawing (heat spread over wider area )
	Scraper	Stripping paint and varnish



- **Make sure that the tool is switched off and the nozzle has cooled down.**
- **Falling down nozzle may ignite objects on the floor. Nozzles must be mounted firmly and secure on the unit.**
- **Touching a hot nozzle can lead to serious burn. Before attaching or replacing a nozzle, allow the unit to cool down completely or use a suitable tool.**
- **A hot nozzle can set a surface on fire. Place down hot nozzles only on fire-proof surfaces.**
- **An incorrect or defective nozzle can lead to heat accumulation and damage the unit. Use only original nozzles according to the table that are suitable for your unit.**

### INSTRUCTIONS FOR USE

- Always observe the safety instructions and applicable regulations.
- Use only one hand to hold the tool, do not place your other hand over the air vents.

#### Prior to operation

- Mount the correct accessory for the application.
- Set the desired air temperature.

#### Switching on and off

- To switch the tool on, set the on/off switch to position 1/2/3. Some smoke may be emitted after switching on, this does not indicate a problem.
- To switch the tool off, adjust the lowest temperature to cool off, then set the on/off switch to position 0. Let the tool cool down before moving or storing it.

#### Temperature setting

- Turn ON/OFF switch to 1/2/3, depending on temperature you need.

#### Detachable front cover

- The front cover can be removed when working at a narrow area.



#### Be careful of the hot nozzle.

Removing the front cover increases the risk of burn with the bare hot nozzle.

#### Stripping paint

- Mount an appropriate accessory.
- Set a high air temperature.
- Switch the tool on.
- Direct the hot air onto the paint to be removed.
- When the paint softens, scrape the paint away using a hand scraper.



Do not strip metal window frames, as the heat may be conducted onto the glass and crack it. When stripping other window frames, use the glass protection nozzle.



Do not keep the tool directed at one spot too long to prevent igniting the surface.



Avoid collecting paint on the scraper accessory, as it may ignite. If necessary, carefully remove paint debris from the scraper accessory using a knife.

### Stationary use

This tool can also be used in stationary mode.

- Place the tool onto a stable workbench.
- Secure the cable to prevent pulling the tool off the workbench.
- Carefully switch the tool on.



Make sure that the nozzle always points away from you and any bystanders.



Make sure not to drop anything into the nozzle.

### Cooling down

The nozzle and accessory become very hot during use. Let them cool down before attempting to move or store the tool.

- To reduce the cooling time, switch the tool on at the lowest air temperature setting and let it run for a few minutes.
- Switch the tool off and let it cool down for at least 30 minutes. Always place it vertical and standing.

## MAINTENANCE AND CLEANING



**Attention:** Before performing any work on the equipment, pull the power plug.

### Maintenance

- Your Power Tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

### Lubrication

- Your power tool requires no additional lubrication.

### Cleaning

- Keep the ventilation slots clear and regularly clean the housing with a soft cloth.

### Cleaning

- Keep the ventilation slots of the machine clean to prevent overheating of the motor.
- Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use.
- Keep the ventilation slots free from dust and dirt.

- If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water.



Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

## TECHNICAL DATA

Model No.	Voltage	Power	Temperature	Air flow	Overall length	Net weight
HG5030	110V~50Hz	1300W	I 400°C	200L/M	233mm	0.56kg
			II 550°C	400L/M		
			III 550°C	400L/M		
HG6030	120V~60Hz	1500W	I 400°C	200L/M	233mm	0.57kg
			II 550°C	400L/M		
			III 550°C	400L/M		
HG6030	220-240V~50Hz	1600W	I 350°C	300L/M	233mm	0.57kg
			II 500°C	500L/M		
			III 500°C	500L/M		
HG6030	110V~50Hz	1300W	I 50°C	200L/M	233mm	0.57kg
			II 350°C	200L/M		
			III 550°C	400L/M		
HG6030	120V~60Hz	1500W	I 50°C	200L/M	233mm	0.57kg
			II 350°C	200L/M		
			III 550°C	400L/M		
HG6030	220-240V~50Hz	1800W	I 50°C	250L/M	233mm	0.57kg
			II 300°C	250L/M		
			III 600°C	500L/M		
HG6030	110V~50Hz	1300W	I 50-350°C	200L/M	233mm	0.57kg
			II 80-550°C	400L/M		
			III 80-550°C	400L/M		
HG6031V	120V~60Hz	1500W	I 50-350°C	200L/M	257mm	0.67kg
			II 80-550°C	400L/M		
			III 80-550°C	400L/M		
HG6031V	220-240V~50Hz	1800W	I 50-400°C	250L/M	257mm	0.67kg
			II 100-600°C	500L/M		
			III 100-600°C	500L/M		

## ENVIRONMENT



Should your appliance need replacement after extended use, do not discard it with the household rubbish but dispose of it in an environmentally safe way.

Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

Subject to change without notice.

از حلال هایی مانند آب، الکل، آب آمونیاک و غیره استفاده نکنید. این حلال ها به قطعات پلاستیکی آسیب می رسانند.



فریم های پنجره فلزی را جدا نکنید، چون ممکن است حرارت به شیشه سرایت کند و موجب ترک خوردگی آن شود. زمان جدا کردن فریم های پنجره دیگر، از نازل محافظت از شیشه استفاده کنید.



از نگه داشتن طولانی وسیله در یک نقطه اجتناب کنید تا از مشتعل شدن سطح جلوگیری شود.



از جمع شدن رنگ بر روی خراشیده اجتناب کنید تا از مشتعل شدن آن جلوگیری شود. در صورت نیاز، با یک چاقو و با دقت بقایای رنگ را از روی خراشیده جدا کنید.



## داده های فنی

شماره مدل:	ولتاژ	برق	دما جریان هوا	طول کامل	وزن خاص
HG5030	110 ولت-50 هرتز	1300 وات I	400 درجه سانتی گراد/200L/M II 550 درجه سانتی گراد/400L/M	233 mm	0.56 kg
	120 ولت-60 هرتز	1500 وات I	400 درجه سانتی گراد/200L/M II 550 درجه سانتی گراد/400L/M		
HG6030	220 تا 240 ولت-50 هرتز	1600 وات I	350 درجه سانتی گراد/300L/M II 500 درجه سانتی گراد/500L/M	233 mm	0.57 kg
	110 ولت-50 هرتز	1300 وات I	50 درجه سانتی گراد/200L/M II 350 درجه سانتی گراد/200L/M II 550 درجه سانتی گراد/400L/M		
HG6031V	220 تا 240 ولت-50 هرتز	1800 وات I	50 درجه سانتی گراد/250L/M II 300 درجه سانتی گراد/250L/M II 600 درجه سانتی گراد/500L/M	257 mm	0.67 kg
	110 ولت-50 هرتز	1300 وات I	50 تا 350 درجه سانتی گراد/200L/M II 80 تا 550 درجه سانتی گراد/400L/M		
HG6031V	120 ولت-60 هرتز	1500 وات I	50 تا 350 درجه سانتی گراد/200L/M II 80 تا 550 درجه سانتی گراد/400L/M	257 mm	0.67 kg
	220 تا 240 ولت-50 هرتز	1800 وات I	400 تا 500 درجه سانتی گراد/250L/M II 100 تا 600 درجه سانتی گراد/500L/M		

### استفاده ثابت

این وسیله در حالت ثابت هم قابل استفاده است.

وسيله را روی یک میز کار ثابت قرار دهید.

کابل را محکم کنید تا وسیله از روی میز کار نیفتد.

با دقت وسیله را روشن کنید.

همیشه دقت کنید نازل به طرف شما یا افراد دیگر قرار نداشته باشد.



دقت کنید چیزی در نازل نیفتد.



### خنک کردن

نازل و لوازم جانبی در مدت استفاده بسیار داغ می شوند. قبل از انتقال یا نگهداری وسیله صبر کنید خنک شوند.

برای کوتاه کردن زمان خنک شدن، وسیله را در پایین ترین تنظیم دمای هوا روشن کنید و اجازه دهید چند دقیقه کار کند.

وسيله را خاموش کنید و اجازه دهید حداقل به مدت 30 دقیقه خنک شود. همیشه آن را در حالت عمودی و ایستاده قرار دهید.

## محیط

بعد از استفاده زیاد از دستگاه باید آن را تعویض کنید، آن را به همراه زباله های خانگی دور نریزید بلکه به روشی ایمن که با محیط زیست هم سازگار باشد آن را دور بیندازید.



نباید ضایعات به جا مانده از دستگاه های الکتریکی را مانند زباله های معمولی خانگی دور بریزید. لطفاً هر جا امکانات آن موجود است به قسمت بازیافت تحویل دهید. برای بازیافت دستگاه با مقامات محلی یا فروشنده مشورت کنید.

ممکن است بدون اعلام قبلی تغییر کند.

## نگهداری و تمیز کردن

توجه: قبل از انجام هر کاری با تجهیزات، دوشاخه برق را بکشید.



### نگهداری

این وسیله برقی طوری طراحی شده است که با حداقل تعمیر و نگهداری برای مدت زمان طولانی کار کند. کارکرد مستمر و رضایتبخش به تمیز کردن منظم و مراقبت مناسب وسیله بستگی دارد.

### روغن کاری

وسيله برقی به روغن کاری اضافی نیاز ندارد.

### تمیز کردن

شکاف های تهویه را باز نگه دارید و مرتباً محفظه را با پارچه نرم تمیز کنید.

### تمیز کردن

شکاف های تهویه دستگاه را تمیز نگه دارید تا از گرم شدن بیش از حد موتور جلوگیری شود.

محفظه دستگاه را مرتباً با یک پارچه نرم تمیز کنید، ترجیحاً بعد از هر باز استفاده.

شکاف های تهویه را عاری از گرد و غبار و آلودگی نگه دارید.


اگر آلودگی پاک نشد از یک پارچه نرم آغشته به آب صابون استفاده کنید.



## اتصال لوازم جانبی صحیح (در صورت امکان)

نماد	توضیحات	هدف
	نازل محافظت از شیشه	محافظت از پنجره ها زمان برداشتن فریم ها
	نازل رفلکتور	لحیم کاری لوله ها
	نازل کاهنده	اتصال، کوچک کردن آستین (تمرکز حرارت در ناحیه کوچک)
	نازل شکاف گسترده	خشک کردن، گرم کردن (پخش حرارت در ناحیه وسیع تر)
	خراشنده	از بین بردن رنگ و جلا.

- دقت کنید وسیله خاموش باشد و نازل خنک شده باشد.
- افتادن نازل می تواند موجب مشتعل شدن اشیای روی کف شود. نازل ها باید محکم به دستگاه وصل شوند.
- دست زدن به نازل داغ موجب سوختگی شدید می شود. قبل از وصل کردن یا تعویض نازل، صبر کنید تا دستگاه کاملاً خنک شود یا از یک وسیله مناسب استفاده کنید.
- نازل داغ می تواند موجب آتش سوزی سطح شود. نازل های داغ را فقط روی سطح ضد آتش قرار دهید.
- نازل اشتباه یا معیوب موجب انباشته شدن حرارت و در نتیجه آسیب دستگاه می شود. طبق جدول و فقط از نازل های اصلی که برای دستگاه شما مناسب هستند استفاده کنید.



### دستورالعمل های استفاده

- همیشه دستورالعمل های ایمنی و مقررات قابل اجرا را رعایت کنید.
- فقط از یک دست برای نگه داشتن وسیله استفاده کنید، دست دیگرتان را روی روزنه های هوا قرار ندهید.

#### قبل از راه اندازی

- لوازم جانبی مناسب را برای کاربرد مورد نظرتان نصب کنید.
- دمای هوای مورد نظرتان را تنظیم کنید.

#### روشن و خاموش کردن

- برای روشن کردن وسیله، کلید روشن/خاموش را روی وضعیت 1/2/3 تنظیم کنید. بعد از روشن کردن ممکن است کمی دود متصاعد شود، مشکلی وجود ندارد.

- برای خاموش کردن وسیله، پایین ترین دما را برای خنک شدن تنظیم کنید سپس کلید روشن/خاموش را روی 0 قرار دهید. قبل از انتقال یا نگهداری صبر کنید تا وسیله خنک شود.


#### تنظیم دما

- کلید ON/OFF را بسته به دمای مورد نیاز خود روی 1/2/3 بچرخانید.

#### پوشش جلو جداشدنی

- زمان کار بر روی یک ناحیه باریک می توانید پوشش جلو را بردارید.

مراقب نازل داغ باشید.  
جدا کردن پوشش جلو خطر سوختگی با نازل داغ بدون پوشش را افزایش می دهد.



#### از بین بردن رنگ

- لوازم جانبی مناسب را وصل کنید.
- دمای هوای بالایی را تنظیم کنید.
- وسیله را روشن کنید.
- هوای داغ را مستقیم روی رنگ گرفته تا جدا شود.
- زمانی که رنگ نرم شد، با استفاده از یک خراشنده دستی آن را خراش داده و تمیز کنید.

قبل از مونتاز و تنظیم، همیشه وسیله را از برق جدا کنید.



دمای هوا برای طیف وسیعی از کاربردها قابل تنظیم است. جدول زیر تنظیمات را برای کاربردهای مختلف نشان می دهد.

تنظیم	کاربردها
1: HG6030: HG5030: 1	■ خشک کردن قطعات داغ. ■ خشک کردن دستگاه ها قبل از تعویض نازل.
2: HG5030: 1	■ خشک کردن رنگ و جلا.
1: HG6031V: 1	■ جدا کردن برجسب ها.
2: HG6030: 2	■ موم کاری و تخلیه موم. ■ خشک کردن چوب تر قبل از انباشتن. ■ کوچک کردن بسته بندی PVC و لوله های عایق سازی.
	■ گرم کردن لوله های یخ زده.
2: HG5030: 2	■ اتصال پلاستیک ها.
2: HG6031V: 2	■ خم کردن صفحات و لوله های پلاستیکی.
3: HG6030: 3	■ شل کردن پیچ و مهره های زنگ زده و محکم بسته شده. ■ از بین بردن رنگ و لاک. ■ لچیم کاری اتصالات لوله کشی.

اگر درباره تنظیم صحیح اطمینان ندارید، از تنظیم با دمای کم شروع کنید و به تدریج دما را افزایش دهید تا به نتایج بهینه دست یابید.



- هوای داغ را به طور مستقیم به طرف افراد نگه ندارید.
- به نازل دست نزنید چون در مدت استفاده بسیار داغ می شود و برای مدت 30 دقیقه بعد از استفاده نیز همچنان داغ می ماند.
- زمان استفاده یا درست بعد از استفاده، نازل را به جایی تکیه ندهید.
- چیزی را در دهانه نازل فشار ندهید چون ممکن است موجب برق رفتگی شود. زمانی که دستگاه در حال کار کردن است به دلیل دمای بالای که ایجاد می کند، به نازل نگاه نکنید.
- مراقب باشید رنگ به نازل یا خراشنده نچسبد چون ممکن است بعد از مدتی آتش بگیرد.

از بین بردن رنگ

- از این وسیله برای از بین بردن رنگ حاوی سرب استفاده نکنید. پوسته، باقیمانده و بخارات رنگ ممکن است حاوی سرب باشند که سمی هستند. ساختمان های رنگ شده قبل از 1960 از ترکیب رنگ و سرب استفاده کرده اند و روی آنها لایه هایی از رنگ پوشانده شده است.
- زمانی که در سطوح رسوب کرد، تماس دست با دهان موجب جذب سرب می شود.
- تماس با سطح کمی از سرب هم می تواند آسیب برگشت ناپذیری به مغز و سیستم عصبی وارد کند. بچه های کوچک و نابالغ به ویژه آسیب پذیرند.
- زمان از بین بردن رنگ، دقت کنید محیط کار بسته باشد. ترجیحاً از ماسک گرد و غبار استفاده کنید.
- رنگ را نسوزانید. از خراشنده استفاده کنید و نازل را حداقل 25 میلی متر دور از سطح رنگ شده نگه دارید. زمانی که در جهت عمودی کار می کنید، به طرف پایین کار کنید تا از نفوذ رنگ به وسیله و سوختن آن جلوگیری شود.
- بقایای رنگ را یا ایمنی از بین برید و دقت کنید پس از اتمام کار، محیط کار کاملاً تمیز شده باشد.

## محیط کاری

- محیط کار را تمیز و کاملاً روشن نگه دارید. محیط های تاریک و به هم ریخته موجب حوادث می شود.
- در محیط هایی که احتمال انفجار وجود دارد مثلاً مکان هایی که در آنها گرد و غبار، گازها یا مایعات قابل احتراق وجود دارد، از وسایل برقی استفاده نکنید. وسایل برقی جرقه هایی ایجاد می کنند که می تواند موجب شعله ور شدن گرد و غبار یا دود شود.
- زمان استفاده از وسیله برقی، کودکان و دیگر افراد حاضر در محیط را دور نگه دارید. حواس پرتی باعث می شود کنترل خود را از دست بدهید.

## ایمنی وسایل برقی

- دوشاخه وسیله برقی باید با پریز برق مطابقت داشته باشد. در هیچ حالتی دوشاخه را دستکاری نکنید. برای وسایل برقی دارای اتصال زمینی از مبدل برق استفاده نکنید. دوشاخه های دستکاری نشده و پریزهای مناسب، خطر برق گرفتگی را کاهش می دهند.
- از تماس بدن با سطوحی که روی زمین قرار دارند یا اتصال زمینی دارند مانند لوله ها، رادیا تورها، فریزرها و یخچال ها خودداری کنید. اگر بدن شما وارد این اتصال زمینی شود احتمال برق گرفتگی بیشتر می شود.
- وسایل برقی را در معرض باران یا آب و هوای مرطوب قرار ندهید. آبی که وارد وسیله برقی می شود خطر برق گرفتگی را افزایش می دهد.
- از سیم برق برای موارد دیگر استفاده نکنید. از سیم برق برای حمل کردن، کشیدن یا جدا کردن وسیله برقی استفاده نکنید. سیم برق را از حرارت، نفت، لبه های تیز و قطعات متحرک دور نگه دارید. سیم های آسیب دیده یا پیچ خورده خطر برق گرفتگی را افزایش می دهند.
- هنگام استفاده از وسیله برقی در خارج از ساختمان، از یک سیم برق اضافی که برای استفاده بیرون از ساختمان مناسب است استفاده کنید. استفاده از سیم برقی که برای استفاده بیرون از ساختمان مناسب است خطر برق گرفتگی را کاهش می دهد.
- اگر مجبورید از وسیله برقی در مکان مرطوبی استفاده کنید، از یک منبع یا کلید حفاظتی جریان باقی مانده (RCD) استفاده کنید. استفاده از RCD خطر برق گرفتگی را کاهش می دهند.

## ایمنی فردی

- زمان استفاده از وسیله برقی، آگاه باشید، به کاری که انجام می دهید توجه داشته باشید و از قضاوت صحیح خود استفاده کنید. زمانی که خسته هستید یا تحت تأثیر مواد مخدر، الکل یا دارو قرار دارید از وسیله برقی استفاده نکنید. یک لحظه بی توجهی می تواند منجر به آسیب شخصی جدی شود.
- استفاده از تجهیزات ایمنی همیشه از محافظ چشم استفاده کنید. تجهیزات ایمنی که مطابق با نیازمندی های شرایط استفاده می شوند مانند ماسک گرد و غبار، کفش ضد لغزش، کلاه ایمنی یا محافظ گوش، آسیب های فردی را کاهش می دهد.
- از روشن شدن ناگهانی دستگاه اجتناب کنید. قبل از اتصال دوشاخه دقت کنید کلید روی وضعیت off (خاموش) قرار داشته باشد. حمل وسایل برقی با دست از قسمت کلید روشن/خاموش یا روشن کردن آنها زمانی که کلید روی وضعیت on (روشن) قرار دارد موجب بروز حوادث می شود.
- قبل از روشن کردن وسیله برقی، آچار یا کلید تنظیم را جدا کنید. آچار یا کلیدی که به قطعه متحرک وسیله برقی متصل باقی مانده است می تواند موجب آسیب جدی شود.
- در حد توانایی خود عمل کنید. همیشه تعادل و پایداری مناسب را حفظ کنید. به این ترتیب در شرایط غیرمنتظره، کنترل بهتری بر روی وسیله برقی خواهید داشت.
- لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن جواهرات یا لباس های گشاد اجتناب کنید. مو، لباس و دستکش های خود را از قطعات متحرک دور نگه دارید. لباس های گشاد، جواهرات یا موی بلند در قطعات متحرک گیر می کنند.

- اگر تجهیزات اتصالی جمع آوری و خارج کردن گرد و غبار برای دستگاه تعبیه شده است، دقت کنید وصل باشند و به درستی استفاده شوند. استفاده از این دستگاه ها می تواند خطرات مربوط به گرد و غبار را کاهش دهد.

## استفاده و مراقبت از وسیله برقی

- به وسیله برقی فشار نیاورید. از وسیله برقی صحیح برای کاربرد مورد نظران استفاده کنید. وسیله برقی صحیح کار شما را بهتر انجام می دهد و برای آنچه طراحی شده است عملکرد ایمن تری دارد.
  - اگر کلید روشن/خاموش عمل نمی کند از وسیله برقی استفاده نکنید. هر وسیله برقی که با کلید روشن/خاموش قابل کنترل نباشد خطرناک است و باید تعمیر شود.
  - قبل از انجام هر گونه تنظیم، تعویض لوازم جانبی یا نگهداری وسیله برقی، دوشاخه را از منبع برق جدا کنید. این اقدامات ایمنی پیشگیرانه خطر روشن شدن ناگهانی وسیله برقی را کاهش می دهد.
  - وسیله برقی روشن ولی در حالت غیراستفاده را دور از دسترس کودکان قرار دهید و اجازه ندهید افرادی که با دستورالعمل های وسیله برقی آشنا نیستند آن را راه اندازی کنند. وسایل برقی که در دستان افراد آموزش ندیده قرار می گیرند خطرناک هستند.
  - نگهداری از وسایل برقی. عدم تراز یا گیر کردن قطعات متحرک، شکستگی قطعات و سایر شرایطی را که ممکن است بر عملکرد وسیله برقی اثر داشته باشد مورد بررسی قرار دهید. اگر آسیبی وجود دارد قبل از استفاده، وسیله برقی را تعمیر کنید. وسایل برقی که به درستی نگهداری و مراقب نشده اند می توانند حوادث زیادی ایجاد کنند.
  - ابزارهای برش را تیز و تمیز نگه دارید. ابزارهای برش دارای لبه های برش که به خوبی نگهداری می شوند کمتر گیر می کنند و کنترل آنها هم راحت تر است.
  - از وسیله برقی، لوازم جانبی و تیغچه تراشکاری و سایر موارد طبق این دستورالعمل ها و به روشی که برای این نوع خاص از وسیله برقی در نظر گرفته شده استفاده کنید ضمن اینکه شرایط کاری و کاری که باید انجام شود را نیز مد نظر داشته باشید. استفاده از وسیله برقی برای کارهایی به جز آنچه برای آن در نظر گرفته شده می تواند شرایط خطرناکی را به وجود آورد.
- ### سرویس کردن
- وسیله برقی را توسط تعمیرکار واجد شرایط و تنها با استفاده از قطعات یدکی مشابه سرویس کنید. به این ترتیب ایمنی وسیله برقی حفظ می شود.
- ### سایر دستورالعمل های ایمنی برای تفنگ چسب حراتی
- دست خود را روی روزنه هوا قرار ندهید و در هیچ حالتی آن را مسدود نکنید.
  - نازل و لوازم جانبی این وسیله در مدت استفاده بسیار داغ می شوند. قبل از دست زدن به آنها صبر کنید تا خنک شوند.
  - قبل از کنار گذاشتن وسیله آن را خاموش کنید.
  - زمانی که دستگاه روشن است آن را بدون مراقب رها نکنید.
  - اگر از دستگاه با دقت استفاده نشود ممکن است آتش سوزی روی دهد.
  - حرارت می تواند به مواد قابل احتراقی که خارج از دید هستند هدایت شود. از دستگاه در شرایط آب و هوایی مرطوب، جایی که گازهای قابل اشتعال وجود دارد یا نزدیک مواد قابل احتراق استفاده نکنید.
  - قبل از نگهداری صبر کنید وسیله کاملاً خنک شود.
  - دقت کنید تهویه هوا به خوبی انجام شود تا از ایجاد دودهای سمی جلوگیری شود.
  - از آن به عنوان سشوار استفاده نکنید.
  - ورودی هوا یا خروجی نازل را مسدود نکنید زیرا حرارت زیادی ایجاد شده و به وسیله آسیب وارد می شود.

## ⚠ هشدار

- این دستگاه نباید در اختیار کودکان یا افرادی قرار بگیرد که از نظر توانایی های فیزیکی، حسی یا ذهنی مشکل دارند یا از تجربه و دانش کافی برخوردار نیستند. کودکان نباید با این دستگاه بازی کنند. تمیز کردن و نگهداری نباید توسط کودکان انجام شود.
- گر سیم برق آسیب دید، به منظور اجتناب از خطرات موجود، باید توسط سازنده، نمایندگی سرویس آن یا افراد واجد شرایط تعویض شود.
- اگر از دستگاه به درستی استفاده نشود ممکن است آتش سوزی روی دهد، بنابراین:
- هنگام استفاده از دستگاه در مکان هایی که مواد قابل احتراق وجود دارد مراقب باشید؛
  - از دستگاه برای مدت زمان طولانی در یک مکان استفاده نکنید؛
  - در محیط هایی که احتمال انفجار وجود دارد از دستگاه استفاده نکنید؛
  - توجه داشته باشید که حرارت می تواند به مواد قابل احتراقی که خارج از دید هستند هدایت شود؛
  - بعد از استفاده از دستگاه آن را روی پایه خود قرار دهید تا قبل از نگهداری خنک شود؛
  - زمانی که دستگاه روشن است آن را بدون مراقب رها نکنید.

### لیست محتوای بسته بندی

■ دستگاه، سیم برق، دوشاخه برق و همه لوازم جانبی را مورد بررسی قرار دهید تا مطمئن شوید ضمن انتقال آسیب ندیده اند.

**هشدار:** مواد بسته بندی اسباب بازی نیستند! کودکان نباید با کیسه های پلاستیکی بازی کنند! احتمال خفگی وجود دارد!



- 1 تفنگ چسب حرارتی
- 1 مجموعه از لوازم جانبی (ممکن است لوازم جانبی وجود نداشته باشد)
- 1 دفترچه راهنمای دستورالعمل

اگر این قطعات وجود ندارند یا آسیب دیده اند با فروشنده تماس بگیرید.



### هشدارهای کلی ایمنی برای این وسیله برقی

همه هشدارهای ایمنی و دستورالعمل ها را مطالعه نمایید. بی توجهی به همه هشدارها و دستورالعمل ها می تواند منجر به برق گرفتگی، آتش سوزی و یا آسیب جدی شود.

همه هشدارها و دستورالعمل ها را برای مراجعات بعدی نگهداری کنید. اصطلاح "وسیله برقی" در هشدارها به وسیله برقی که با برق راه اندازی می شود (سیم دار) یا وسیله برقی که با باتری راه اندازی می شود (بدون سیم) اشاره دارد.

### استفاده مورد نظر

تفنگ چسب حرارتی برای از بین بردن رنگ، لچیم کاری لوله ها، کوچک کردن PVC، اتصال و خم کردن پلاستیک و همینطور برای خشک کردن و گرم کردن کلی طراحی شده است.

**هشدار:** قبل از استفاده از دستگاه و برای ایمنی خود، این دفترچه راهنما و دستورالعمل های ایمنی کلی را با دقت مطالعه کنید. فقط با استفاده از این دستورالعمل ها و رعایت آنها باید از این وسیله برقی استفاده کنید.



این وسیله برقی تنها باید به منبع برقی با همان ولتاژی که بر روی پلاک اسم نشان داده شده است وصل شود و فقط با منبع جریان متناوب تک فاز کار می کند. آنها دو بار عایق بندی شده اند و به همین دلیل هم می توانند به پریز برق وصل شده و بدون نیاز به سیم زمینی مورد استفاده قرار گیرند.



سطوح داغ - سوختن انگشتان یا دست.



### توضیحات

- ① نازل
- ② کلید روشن/خاموش (0/1/2) HG5030 و HG6031V
- ③ کلید روشن/خاموش (0/1/2/3) HG6030
- ④ پوشش چلو
- ④ صفحه مدرج

لا تستخدم أبداً المذيبات، مثل البنزين، الكحول، ماء النشادر، إلخ. فقد تلف هذه المذيبات الأجزاء البلاستيكية.



لا تقم بتعرية إطارات النوافذ المعدنية، فقد تنتقل الحرارة إلى الزجاج وتؤدي إلى تشققه وتصدعه. وعند تعرية إطارات النوافذ الأخرى، استخدم فوطة حماية الزجاج.



لا تبقِ الأداة موجهة إلى بقعة واحدة وقتاً طويلاً لتفادي إشعال السطح.



تجنب تجمع الطلاء على ملحق الكاشطة، فقد يشتعل. إذا لزم الأمر، فأزل بعناية حطام الطلاء من ملحق الكاشطة باستخدام سكين.



## البيانات الفنية

شماره مدل:	الجدد	الطاقة	درجة الحرارة تدفق الهواء	الطول الكلي	الوزن الصافي
HG5030	110 فولت إلى 50 هرتز	1300 واط I	400 درجة مئوية I 350 درجة مئوية II	200 لتر/دقيقة 400 لتر/دقيقة	kg 0.56 mm 233
	120 فولت إلى 60 هرتز	1500 واط I	400 درجة مئوية I 350 درجة مئوية II	200 لتر/دقيقة 400 لتر/دقيقة	
HG6030	220-240 فولت إلى 50 هرتز	1600 واط I	350 درجة مئوية I 300 درجة مئوية II	300 لتر/دقيقة 500 لتر/دقيقة	kg 0.57 mm 233
	110 فولت إلى 50 هرتز	1300 واط I	50 درجة مئوية I 350 درجة مئوية II 550 درجة مئوية III	200 لتر/دقيقة 200 لتر/دقيقة 400 لتر/دقيقة	
HG6031V	220-240 فولت إلى 60 هرتز	1800 واط I	50 درجة مئوية I 300 درجة مئوية II 600 درجة مئوية III	250 لتر/دقيقة 250 لتر/دقيقة 500 لتر/دقيقة	kg 0.67 mm 257
	110 فولت إلى 50 هرتز	1300 واط I	50-350 درجة مئوية I 200 لتر/دقيقة II 80-550 درجة مئوية II 400 لتر/دقيقة	200 لتر/دقيقة 400 لتر/دقيقة	
HG6031V	220-240 فولت إلى 60 هرتز	1500 واط I	50-350 درجة مئوية I 200 لتر/دقيقة II 80-550 درجة مئوية II 400 لتر/دقيقة	250 لتر/دقيقة 250 لتر/دقيقة 500 لتر/دقيقة	kg 0.67 mm 257
	110 فولت إلى 50 هرتز	1800 واط I	50-400 درجة مئوية I 250 لتر/دقيقة II 100-600 درجة مئوية II 500 لتر/دقيقة	250 لتر/دقيقة 500 لتر/دقيقة	

## البيئية

إذا كان جهازك بحاجة إلى الاستبدال بعد فترة استخدام طويلة، فلا تتخلص منه مع القمامة المنزلية، بل تتخلص منه على نحوٍ آمن بيئيًا.



لا يجب التعامل مع النفايات التي تخلقها الماكينة الكهربائية بنفس طريقة التعامل مع القمامة المنزلية العادية. وُرجى إعادة تدويرها متى كانت المرافق اللازمة لذلك متاحة. وتواصل مع السلطة المحلية أو متاجر التجزئة في منطقتك للحصول على مشورة حول إعادة التدوير.

عرضة للتغيير من دون تنبيه.

## الاستخدام الثابت

يمكن أيضًا استخدام هذه الأداة في الوضع الثابت.

- ضع الأداة على طاولة عمل ثابتة.
- أحكِم ربط الكبل لمنع خروج الأداة عن طاولة العمل.
- قم بتشغيل الأداة بعناية.

تأكد من أن الفوطة موجهة دائماً بعيداً عنك وعن المارة.



احرص على عدم إسقاط أي شيء في الفوطة.



## التبريد

تصح الفوطة والملحقات ساخنة للغاية أثناء الاستخدام. فاتركها حتى تبرد قبل محاولة نقل الأداة أو تخزينها.

- لتقليل وقت التبريد، قم بتشغيل الأداة على إعداد أدنى درجة حرارة للهواء ودعها تعمل هكذا لبضع دقائق.
- قم بإيقاف تشغيل الأداة ودعها تبرد لمدة ٣٠ دقيقة على الأقل. وضعها دائماً في وضع عمودي وثابت.

## الصيانة والتنظيف

تنبيه: قبل القيام بأي عمل على المعدة، افصل مقبس الطاقة.



## الصيانة

- لقد صُمِّمت الأداة الكهربائية لتعمل لفترة طويلة مع الحد الأدنى من الصيانة. ويعتمد التشغيل المتواصل المرضي على الاعتناء السليم بالأداة وتنظيفها بانتظام.

## التشحيم

- لا تتطلب أداتك الكهربائية تشحيمًا إضافيًا.

## التنظيف

- حافظ على فتحات التهوية نظيفة ونظِّف بانتظام المبيت بقطعة قماش ناعمة.

## التنظيف

- حافظ على فتحات تهوية الماكينة نظيفة لمنع لارتفاع المفرط في درجة حرارة المحرك.
- نظِّف بانتظام مبيت الماكينة بقطعة قماش ناعمة، ويفضل أن يتم ذلك بعد كل استخدام.
- أبقِ فتحات التهوية خالية من الغبار والأوساخ.
- إذا لم تتمكن من إزالة الأوساخ، فاستخدم قطعة قماش ناعمة مبللة بالماء والصابون.

## تركيب الملحق الصحيح (إذا كان ينطبق ذلك)

الرمز	الوصف	الغرض
	فوهة حماية الزجاج	حماية النوافذ عند تعرية الإطارات
	الفوهة العاكسة	لحام الأنابيب
	فوهة التصغير	اللحام، تقليص الأغلفة الأسطوانية (تركيز الحرارة على مساحة صغيرة)
	فوهة ذات فتحة واسعة	التجفيف، الإذابة (توزيع الحرارة على مساحة أوسع)
	الكاشطة	كشط الطلاء والورنيش

- تأكد من أنه قد تم إيقاف تشغيل الأداة ومن أن الفوهة قد بردت.
- سقوط الفوهة قد يؤدي إلى إشعال الأشياء الموجودة على الأرضية. ويجب تركيب الفوهات بإحكام وإحكام تثبيتها في الوحدة.
- يمكن أن يؤدي لمس فوهة ساخنة إلى حروق خطيرة. لذا، قبل إلحاق فوهة أو استبدالها، اترك الوحدة لتبرد تمامًا أو استخدام أداة ملائمة.
- يمكن أن تؤدي الفوهة الساخنة إلى إضرار النار في السطح. لا تضع الفوهات الساخنة إلا على أسطح مقاومة للحريق.
- يمكن أن يؤدي استخدام فوهة غير صحيحة أو معيبة إلى تراكم الحرارة والإضرار بالوحدة. لا تستخدم سوى الفوهات الأصلية وفقًا للجدول، أي الفوهات التي تصلح لوحدتك.



## تعليمات الاستخدام

- احرص دائمًا على مراعاة تعليمات السلامة واللوائح المعمول بها.
- استخدم يدًا واحدة فقط لحمل هذه الأداة، ولا تضع يدك الأخرى على فتحات التهوية.

### ما قبل التشغيل

- قم بتركيب الملحق الصحيح للتطبيق.
- اضبط درجة الحرارة المطلوبة.

### التشغيل وإيقاف التشغيل

- لتشغيل الأداة، ضع مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل على الوضع 1/2/3. قد ينبعث بعض الدخان بعد التشغيل، وهذا لا يعني وجود مشكلة.
- لإيقاف تشغيل الأداة، اضبط على درجة الحرارة الأدنى، ثم اضبط مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل على الوضع 0. وارك الأداة لتبرد قبل نقلها أو تخزينها.

### إعداد درجة الحرارة

- أدر مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل إلى 1/2/3، تبعًا لدرجة الحرارة المطلوبة.

### غطاء أمامي قابل للفصل

- يمكن إزالة الغطاء الأمامي عند العمل في مساحة ضيقة.



كُن حذرًا من الفوهة الساخنة.  
إزالة الغطاء الأمامي يزيد من خطر الحرق بملامسة الفوهة الساخنة العارية.

### كشط الطلاء

- قم بتركيب الملحق المناسب.
- حدد درجة حرارة عالية.
- قم بتشغيل الأداة.
- وجّه الهواء الساخن إلى الطلاء المراد إزالته.
- عندما يلين الطلاء، اكشطه بعيدًا باستخدام كاشطة يدوية.

كهربائية. ولا تنظر إلى داخل الفوهة أثناء تشغيل الوحدة تفادياً للحرارة العالية المتولدة.

لا تسمح بالتصاق الطلاء بالفوهة أو بالكاشطة، فقد يشتغل بعد مرور بعض الوقت.

#### إزالة الطلاء

لا تستخدم هذه الأداة لإزالة الطلاء الذي يحتوي على رصاص. ففضور وبقياء وأبخرة الطلاء قد تحتوي على الرصاص، وهو مادة سامة. وربما طليت أية بنائية يرجع تاريخ تشييدها لما قبل عام ١٩٦٠ بطلاء يحتوي على الرصاص وتمت تغطيته بطبقات إضافية من الطلاء. ومجرد ترسب الطلاء على السطوح، قد يؤدي تلامس اليد مع الفم إلى

بلع الرصاص. وجليد بالذكر أن التعرض حتى لمستويات منخفضة من الرصاص يمكن أن يسبب ضرراً لا يمكن علاجه للمخ والجهاز العصبي. والأطفال والأجنة ضعاف بوجه خاص في مواجهة هذه الحالات.

عند إزالة الطلاء، تأكد من أن منطقة العمل مغلقة. ويفضل ارتداء قناع الوقاية من الغبار.

لا تحرق الطلاء. استخدم الكاشطة وأبقي الفوهة على بُعد ٢٥ ملم على الأقل من السطح المطلي. وعند العمل في اتجاه عمودي، فقم بذلك إلى الأسفل حتى تحول دون سقوط الطلاء في الأداة واحتراقه.

تخلص من جميع حطام الطلاء بأمان، وتأكد من أن منطقة العمل نظيفة تماماً بعد الانتهاء من العمل.

تخلص من جميع حطام الطلاء بأمان، وتأكد من أن منطقة العمل نظيفة تماماً بعد الانتهاء من العمل.

#### قبل التجميع والضغط، افصل دائماً الأداة.



يمكن ضبط درجة حرارة الهواء لتناسب مجموعة واسعة من التطبيقات. ويشير الجدول أدناه إلى الإعدادات الخاصة بتطبيقات مختلفة.

التطبيقات	الإعداد
تجميد الأجزاء الساخنة.	HG6030: 1
تجميد الماكينات قبل تغيير الفوهة.	
تجفيف الطلاء والورنيش.	HG5030: 1
إزالة المصقات.	HG6031V: 1
التشميع وإزالة الشمع.	HG6030: 2
تجفيف الأخشاب الرطبة قبل الحشو.	
تقليل الأغلفة البلاستيكية وأنابيب العزل.	
إذابة الأنابيب المجمدة.	
لحام المواد البلاستيكية.	HG5030: 2
ثني الأنابيب والأغطية البلاستيكية.	HG6031V: 2
إرخاء الصواميل والمسامير الصدئة أو المربوطة بإحكام.	HG6030: 3
إزالة الطلاء وورنيش اللك.	
لحام وصلات السباكة.	

إذا لم تكن متأكدًا من الإعداد الصحيح، فابدأ بإعداد درجة حرارة منخفضة وقم تدريجياً بزيادة درجة الحرارة حتى يمكنك تحقيق النتائج المثلى.



حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً. فالمناطق المبعثرة والمظلمة مواتية للحوادث.

- لا تقم بتشغيل الأدوات الكهربائية في محيط منفجر، مثلاً في وجود الكهربية شرر قد يتسبب في إشعال الغبار أو الأبخرة.
- أبق الأطفال والمارة بعيداً أثناء تشغيل الأداة الكهربائية. فمشتتات الانتباه قد تتسبب في فقدان السيطرة.

#### السلامة الكهربائية

- يجب أن تطابق الأداة الكهربائية مخرج الطاقة. فلا تقم أبداً بتعديل المقبس بأي شكل من الأشكال. ولا تستخدم أي مقبس من مقابس المحوّل مع أدوات كهربية مؤرضة. وستحد المقابس غير المعدلة ومخارج الطاقة المطابقة من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- تجنب ملامسة جسدك أسطحاً مؤرضة، مثل الأنابيب والمشعات والترسو والتلحاحات. فهناك خطر متزايد بحدوث صدمة كهربائية إذا كان جسدك مؤرضاً.
- لا تعرض الأدوات الكهربائية للمطر أو لظروف رطبة. فدخلو المياه إلى الأداة الكهربائية سيزيد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- لا تَسْ استعمال السلك. لا تستخدم السلك أبداً في حمل أو سحب أو إلغاء توصيل الأداة الكهربائية. وأبق السلك بعيداً عن الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. وتزيد الكبلات التالفة أو المتشابكة خطر حدوث صدمة كهربائية.
- عند تشغيل الأداة الكهربائية في الهواء الطلق، استخدم سلك تمديد مناسباً للاستخدام في الهواء الطلق. فاستخدم سلك مناسب للاستخدام في الهواء الطلق يقلل من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- إذا كان تشغيل الأداة الكهربائية في موقع رطب أمراً لا مفر منه، فاستخدم مصدرًا محميًا يعمل بالتيار المتبقي (RCD). فاستخدم جهاز يعمل بالتيار المتبقي (RCD) يحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.

#### السلامة الشخصية

- ابق حذرًا وانتبه لما تفعله واعتمد على تفكيرك السليم عند تشغيل الأداة الكهربائية. ولا تستخدم الأداة الكهربائية وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. فقد تتسبب لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل الأدوات الكهربائية في إصابة جسدية جسيمة.
- استخدم معدات السلامة. دائماً ارتدِ واقياً للعينين. فمعدات السلامة، مثل قناع الغبار، وأذنية السلامة غير الزلقة، وواقى الأيدي، وواقى السمع، التي تستخدم عندما تقتضي الظروف، ستحد من الإصابات الشخصية.
- تجنب بدء التشغيل غير المقصود. تأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل. فقبامك بحمل الأدوات الكهربائية وإصبعك على المفتاح أو بتوصيلها والمفتاح في وضع التشغيل سينجم عن وقوع حوادث.
- قم بإزالة أي مفتاح ضبط أو ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. فترك مفتاح ربط أو أي مفتاح ملصقاً بجزء دوار من الأداة الكهربائية قد ينتج عنه إصابة شخصية.
- لا تبالغ في الاقتراب. حافظ دائماً على توازنك وضع قدميك على نحو سليم. فمن شأن ذلك أن يهكّنك من السيطرة على نحو أفضل على الأداة الكهربائية في الحالات غير المتوقعة.
- ارتدِ الملابس الملائمة. لا ترتدِ ملابس فضفاضة أو مجوهرات. وأبقِ شعرك وملاسل وقفازاتك همنى عن الأجزاء المتحركة. فالملاسل الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل قد تعلق بالأجزاء المتحركة.

#### الخدمة

- قم بخدمة أباتك الكهربائية بالاعتماد على شخص مؤهل في الإصلاح باستخدام قطع الغيار المطابقة فقط. فذلك سيضمن الحفاظ على سلامة الأداة الكهربائية.

### إرشادات سلامة إضافية للبندقية الحرارية

- لا تضع يدك على فتحات التهوية، ولا تسد الفتحات بأي شكل من الأشكال.
- تصبح الفوهة وملحقات هذه الأداة ساخنة للغاية أثناء الاستخدام. فاترك هذه الأجزاء حتى تبرد قبل لمسها.
- أوقف دوماً تشغيل الأداة قبل إزالتها.
- لا تترك الأداة بلا مراقبة أثناء التشغيل.
- قد ينشب حريق إذا لم يستخدم الجهاز بعناية.
- قد تنتقل الحرارة إلى مواد قابلة للاحتراق بعيدة عن الأنظار. لا تستخدم الأداة في محيط رطب، حيث قد تتواجد غازات قابلة للاشتعال، أو بالقرب من مواد قابلة للاحتراق.
- اترك الأداة حتى تبرد تماماً قبل تخزينها.
- تأكد من وجود تهوية كافية، فقد تولد أبخرة سامة.
- لا تستخدم مجفف شعر.
- لا تسد مدخل الهواء ومخرج الفوهة، فقد يؤدي ذلك إلى تراكم الحرارة على نحو مفرط، ما قد يسفر عن إلحاق الضرر بالأداة.
- لا توجّه اندفاع الهواء الساخن إلى الأشخاص الآخرين.
- لا تلمس الفوهة المعدنية لأنها تصبح ساخنة للغاية أثناء الاستخدام.
- وتظل ساخنة لمدة تصل إلى ٣٠ دقيقة بعد الاستخدام.
- لا تضع الفوهة مقابل أي شيء أثناء الاستخدام أو بعد الاستخدام مباشرة.
- لا توخز الفوهة بأي شيء، فقد يتسبب ذلك في إصابتك بصدمة



## تحذير !

لا يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال أو الأشخاص محدودى القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة. ولا ينبغي السماح للأطفال باللعب بالجهاز. ولا يجوز السماح للأطفال بالقيام بأعمال التنظيف والصيانة.

إذا كان سلك إمداد الطاقة تالفاً، فيجب استبداله عن طريق شركة التصنيع أو وكيلها أو أفراد مؤهلين على نفس المستوى لتجنب التعرض لخطر.

قد ينشب حريق إذا لم يستخدم الجهاز بعناية، وبالتالي:

- كُن حذراً عند استخدام الجهاز في أماكن تحتوي على مواد قابلة للاشتعال؛
- لا تستخدم الجهاز في نفس المكان لفترة طويلة؛
- لا تستخدم الجهاز في محيط منفجر؛
- كُن على علم بأن الحرارة قد تنتقل إلى مواد قابلة للاحتراق بعيدة عن الأنظار؛
- ضع الجهاز على منصفته بعد الاستخدام واتركه يبرد قبل التخزين؛
- لا تترك الجهاز بلا مراقبة أثناء التشغيل.

## قائمة محتوى الحزمة:

تحقق من الجهاز وسلك الطاقة ومقيس الطاقة ومن جميع الملحقات ترى ما إذا كانت هناك تلفيات نتيجة للنقل.

**تحذير:** مواد التعبئة والتغليف ليست للعب واللعب بها! ولا ينبغي السماح للأطفال باللعب بالأكياس البلاستيكية. فئمة خطر الاختناق!



- 1 بندقية حرارية
- 1 مجموعة من الملحقات (الملحقات ليست بالضرورة مرفقة)
- 1 دليل الإرشادات

إذا كانت هناك أجزاء ناقصة أو تالفة، فالرجاء الاتصال بالموزع.



## تحذيرات السلامة العامة بشأن الأداة الكهربائية

اقرأ جميع تحذيرات السلامة وجميع الإرشادات. وقد يؤدي عدم اتباع جميع التحذيرات والإرشادات إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو نشوب حريق و/أو إصابات خطيرة.

احفظ جميع التحذيرات والإرشادات للرجوع إليها مستقبلاً. يشير مصطلح "الأداة الكهربائية" في التحذيرات إلى أدواتك الكهربائية (السلكية) الموصلة بمصدر تيار كهربائي رئيسي أو إلى الأداة الكهربائية (اللاسلكية) التي تعمل بالبطارية.

## غرض الاستخدام

صُممت بندقيتك الحرارية لأغراض كسطح الطلاء ولحم الأنابيب وتقليص حجم البلاستيك ولحام البلاستيك وثنيه، فضلاً عن أغراض التجفيف والإذابة العامة.

**تحذير:** اقرأ هذا الدليل وتعليمات السلامة العامة هذه بعناية قبل استخدام الجهاز حرصاً على سلامتك. ولا يجب نقل أدواتك الكهربائية إلا مع أخذ هذه الإرشادات بعين الاعتبار.



لا يجب توصيل الأداة إلا بمصدر طاقة له نفس الجهد كما هو مبين في اللوحة، ولا يجب تشغيلها إلا بالاعتماد على مصدر تيار متردد أحادي الطور. والأداة مزدوجة العزل، ولذلك يمكن استخدامها أيضاً من مأخذ توصيل من دون أسلاك تأريض.



أسطح ساخنة - الإصابة بحروق في الأصابع أو اليدين.



## الوصف

- ① الفوهة
- ② مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل (0/1/2) HG5030 و HG6031V
- ③ مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل (0/1/2/3) HG6030
- ④ الغطاء الأمامي
- ④ القرص المدجج





**Makita Europe N.V.** Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

**Makita Corporation** 3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)